

# 安装与操作说明



## EB 8391 ZH

原安装与操作说明书的翻译



## 3709 型气动闭锁阀

2017 年 7 月版

---

## 安装与操作说明的注解

安装与操作说明书就如何安全地安装和操作设备给出说明，用于操作SAMSON的相关设备。

- 为安全且恰当地使用安装与操作说明书，请认真阅读并将其留存备用。
- 如有任何疑问，请联系SAMSON售后服务部门 (aftersalesservice@samson.de)。



设备的安装和操作说明书在交货时随附。可登录网址：  
[www.samson.de](http://www.samson.de) > **Service & Support** > **Downloads** > **Documentation**.

## 标志词释义

### **危险**

如果未加以避免，可能会导致死亡或严重伤害的危险情况。

### **警告**

如果未加以避免，可能会导致死亡或严重伤害的危险情况。

### **注释**

设备损坏信息或出现故障

### **信息**

附加信息

### **提示**

建议操作

<b>1</b>	<b>安全说明和措施</b> .....	<b>5</b>
1.1	有关可能发生的人身伤害的说明 .....	6
1.2	有关可能的财产损失的说明 .....	7
<b>2</b>	<b>设备上的标记</b> .....	<b>8</b>
2.1	产品编码 .....	8
<b>3</b>	<b>结构和工作原理</b> .....	<b>10</b>
3.1	不带放大器的型号 .....	10
3.2	带放大器的型号 .....	10
3.3	型号 .....	12
3.3.1	直接连接至定位器 .....	12
3.4	技术参数 .....	14
3.5	附件 .....	17
3.6	以 mm 为单位的尺寸 .....	18
<b>4</b>	<b>准备措施</b> .....	<b>24</b>
4.1	拆箱 .....	24
4.2	运输 .....	24
4.3	存储 .....	24
<b>5</b>	<b>安装和启动</b> .....	<b>25</b>
5.1	气动接头 .....	26
5.2	安装选项 .....	27
5.2.1	将气动闭锁阀安装在定位器上 .....	27
5.2.2	将气动闭锁阀安装在角行程执行机构上 .....	29
5.2.3	将气动闭锁阀安装在角行程执行机构与电磁阀之间 .....	30
5.3	启动 .....	31
5.3.1	微调 .....	31
<b>6</b>	<b>维修</b> .....	<b>33</b>
6.1	维护 .....	33
6.2	退货装运准备 .....	33
<b>7</b>	<b>故障</b> .....	<b>34</b>
7.1	排除故障 .....	34
<b>8</b>	<b>停运和拆卸</b> .....	<b>35</b>
8.1	停运 .....	35
8.2	拆下气动闭锁阀 .....	35
8.3	废弃处置 .....	35
<b>9</b>	<b>售后服务</b> .....	<b>36</b>



# 1 安全说明和措施

## 预期用途

3709 型气动闭锁阀在供气跌到低于所调节值或在供气完全中断时关闭信号压力管。这会导致气动执行机构保持在其最后位置。

本设备专为在精确定义的条件 (即工作压力、温度) 下工作而设计。因此, 操作员必须确保仅在符合订货时本设备选型规范的操作条件下使用气动闭锁阀。如果操作员预期在非指定应用场合或条件下使用闭锁阀, 请联系 SAMSON。

如果因为将本设备用于预期用途以外的工况而造成损坏, 或者因为外力或任何其他外部因素造成损坏, SAMSON 不承担任何责任。

→ 有关限制和应用领域以及可能的用途, 请参考技术参数。

## 可合理预见的误用

3709 型闭锁阀不适用于以下应用场合:

- 超出选型时定义的规格以及技术参数限制之外的应用

此外, 以下操作不符合预期用途:

- 使用非原装备件
- 执行这些说明中未描述的维修活动

## 操作人员的资质

只有经过充分培训且具备相应资质的工作人员才能安装、启动和维修气动闭锁阀; 且必须遵守公认的行业规范和惯例。根据这些安装和操作说明, 经过培训的人员是指受过专门培训、凭借自身的知识和经验及其对于适用标准的了解, 能够判断分配给他们的工作并认识到潜在危险的人员。

## 个人防护装备

直接操作气动闭锁阀无需使用个人防护装备。安装或拆卸设备时, 可能需要对阀门或阀门附件进行操作。

→ 请遵守阀门或阀门附件文档中规定的个人防护装备要求。

→ 有关其他防护装备的详细信息, 请与设备操作员协商。

## 修改和其他改造

SAMSON 未授权允许对产品进行修改、改装或其他改造。开展这些工作的风险由用户自行承担, 且可能导致安全隐患。此外, 产品可能不再满足其预期使用要求。

### 对于残余危险的警告

为了避免造成人身伤害或财产损失，装置操作人员必须要采取相应措施预防由于工艺介质、工作压力、信号压力、移动部件所引起的危险。设备操作员和操作人员必须遵守安装和操作说明中的所有危险声明、警告和注意事项，特别是在执行安装、启动和维护作业期间。

如果由于气源压力在气动执行机构中生成不允许的运动或作用力，则必须使用合适的气源减压站对其进行限制。

### 操作员责任

操作员负责正确使用并遵守安全法规。运营方有义务向操作人员提供这些安装和操作说明，并将正确的操作方法告诉他们。此外，操作员必须确保操作人员和第三方不暴露于任何危险中。

### 操作人员职责

操作人员必须阅读并理解这些安装和操作说明以及指定的危险声明、警告及注意事项。此外，操作人员必须熟悉适用的健康、安全和事故预防规定并遵守这些规定。

### 参考文档

除了这些安装和操作说明，以下文档也适用：

- 与气动闭锁阀搭配使用的组件（阀门、执行机构、电磁阀等）的安装和操作说明。

## 1.1 有关可能发生的人身伤害的说明



### 由于设备内高压引起的人身伤害风险。

气动闭锁阀已受压。不正确拆卸已安装的气动闭锁阀或打开阀体可导致设备组件爆裂，从而造成严重的人身伤害。

- 拆下已安装的气动闭锁阀或打开阀体之前，请断开信号压力。

### 噪音较大。存在听力损害风险。

若排气口未拧入减噪元件，则闭锁阀在排气时会产生较大噪音。

- 请佩戴听力防护装置。

## 1.2 有关可能的财产损失的说明

### ⓘ 注意

**由于污染而引起的气动闭锁阀受损风险。**

操作不当可能使灰尘或其他杂质颗粒进入设备，从而导致故障或损坏。

→ 在安装、运输或存储期间，请保护好气动闭锁阀，防止尘粒进入。

**由于不正确安装气动闭锁阀而引起的故障风险。**

只有正确安装气动闭锁阀才能确保其正确关闭信号压力管。

→ 安装气动闭锁阀时尽可能靠近执行机构。

## 设备上的标记

## 2 设备上的标记

### 2.1 产品编码

闭锁阀	3709- 型										x	x	x	x	x	x	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
型号																												
用于定位器连接, $K_{VS}0.2$ ; ¼ " 接头	0	1																										
按需连接, $K_{VS}0.2$ ; ¼ " 接头	0	2																										
按需连接, $K_{VS}4.3$ ; ½ " 接头	0	4																										
用于符合 VDI/VDE 3845 的执行机构, ¼ " ; $K_{VS}2.0$	0	5																										
用于符合 VDI/VDE 3845 的执行机构, ½ " ; $K_{VS}4.3$	0	6																										
用于符合 VDI/VDE 3845 的执行机构和电磁 阀, ¼ " ; $K_{VS}2.0$ , 夹持式	0	7																										
用于符合 VDI/VDE 3845 的执行机构和电磁 阀, ½ " ; $K_{VS}4.3$ , 夹持式	0	8																										
连接螺纹																												
输入和输出 ¼ NPT																												
输入和输出 G ¼																												
输入和输出 ½ NPT, 供气 ¼ NPT																												
输入和输出 G ½, 供气 G ¼																												
不带螺纹的输入和输出接头, 供气 ¼ NPT																												
不带螺纹的输入和输出接头, 供气 G ¼																												
输入 G ¼, 不带螺纹的输出接头, 供气 G ¼																												
输入 ¼ NPT, 不带螺纹的输出接头, 供气 ¼ NPT																												
输入 G ½, 不带螺纹的输出接头, 供气 G ¼																												
输入 ½ NPT, 不带螺纹的输出接头, 供气 ¼ NPT																												
调整范围																												
0.5 至 6 bar																												
1.5 至 6 bar																												
环境温度																												
-25 至 +80°C																												
-40 至 +80°C																												
-45 至 +80°C																												

闭锁阀	3709- 型	x	x	x	x	x	x	x	x	0	0	0	0	0	0	0	0	0
阀体材质																		
铝										0								
不锈钢										1								
油漆兼容性																		
不带										0								
不含损害油漆附着力的物质										1								

### 3 结构和工作原理

气动闭锁阀在供气跌到低于所调节值或在供气完成中断时关闭信号压力管。这会导致气动执行机构保持在其最后位置。

带放大器的型号产生的排气量更大。

#### 3.1 不带放大器的型号

- 3709-01 型和 3709-02 型

→ 请参阅图1

供气 ( $p_2$ ) 在由弹簧 (5) 平衡的膜片 (3) 上产生作用力。当膜片上产生的作用力大于弹簧力时，输入端 ( $p_e$ ) 和输出端 ( $p_a$ ) 相连，即定位器供应的信号压力毫无阻碍地流向气动执行机构。当供气压力跌至低于所调节值时，弹簧力起着支配作用，弹簧 (5) 将阀芯 (2) 完全移入阀座 (8)。气动执行机构中的压力因而受阻。

#### 3.2 带放大器的型号

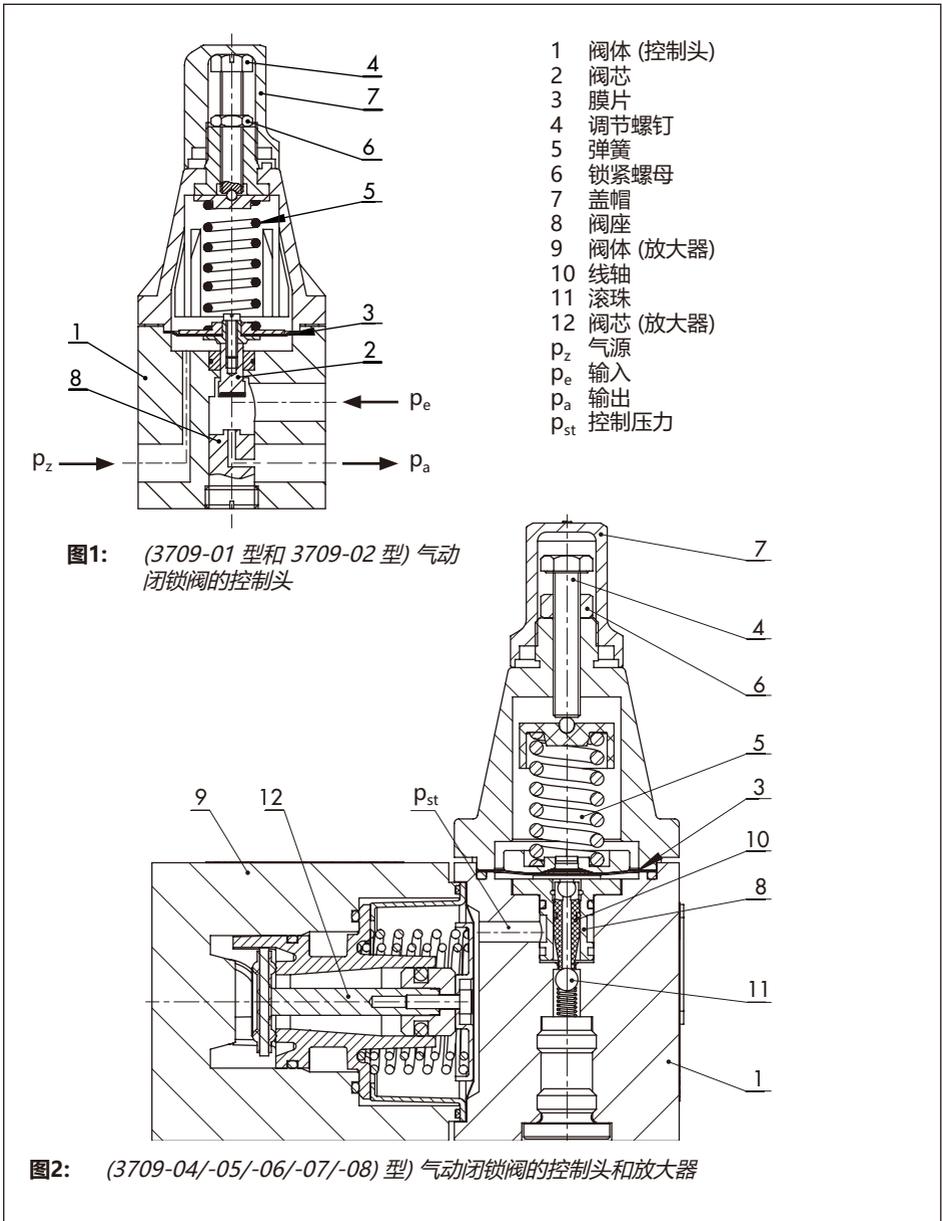
- 3709-04 型至 3709-08 型

→ 请参阅图2

供气 ( $p_2$ ) 在由弹簧 (5) 平衡的膜片 (3) 上产生作用力。当在膜片上产生的作用力大于弹簧力时，压力从内部流向放大器并充当控制压力 ( $p_{st}$ )。双阀座系统用于释放压力。

- 滚珠 (11) 上的线轴 (10)
- 阀体阀座 (1) 上的滚珠 (11)。

控制压力 ( $p_{st}$ ) 打开放大器的阀芯 (12)，从而使空气毫无阻碍地流向气动执行机构。当弹簧力 (5) 大于在膜片 (3) 上产生的作用力时，信号压力管受阻，控制压力排向大气。



### 3.3 型号

- **3709-01 型** (图3):  
用于直接连接至定位器 (参见第 3.3.1 节), 1/4 NPT 或 G 1/4 接头,  $K_{VS}$  0.2
- **3709-02 型** (图4):  
按需连接, G 1/4 或 1/4 NPT 接头,  $K_{VS}$  0.2
- **3709-04 型** (图5):  
带放大器, 用于单作用执行机构, 按需连接, G 1/2 或 1/2 NPT 接头,  $K_{VS}$  4.3
- **3709-05 型** (图6):  
带放大器, 用于带 VDI/VDE 3845 接口 (1/4") 的单作用执行机构, G 1/4 或 1/4 NPT 接头,  $K_{VS}$  2
- **3709-06 型** (图7):  
带放大器, 用于带 VDI/VDE 3845 接口 (1/2") 的单作用执行机构, G 1/4 或 1/4 NPT 接头,  $K_{VS}$  4.3
- **3709-07 型**:  
带放大器, 用于带 VDI/VDE 3845 接口 (1/4") 的单作用执行机构, 电磁阀接头,  $K_{VS}$  2
- **3709-08型<sup>1)</sup>**:  
带放大器, 用于带 VDI/VDE 3845 接口 (1/2") 的单作用执行机构, 电磁阀接头,  $K_{VS}$  4.3

### 3.3.1 直接连接至定位器

3709-01x 型闭锁阀可直接安装在以下定位器上:

- 4763/4765 型      ▶ T8359
- 3766/3767 型      ▶ T8355
- 3730-0 型          ▶ T8384-0
- 3730-1 型          ▶ T8384-1
- 3730-2 型          ▶ T8384-2
- 3730-3 型          ▶ T8384-3
- 3730-4 型          ▶ T8384-4
- 3730-5 型          ▶ T8384-5
- 3730-6 型          ▶ T8384-6
- 3731-3 型          ▶ T8387-3
- 3731-5 型          ▶ T8387-5

1) 按需



图3: 3709-01 型



图4: 3709-02 型



图5: 3709-04 型



图6: 3709-05 型, 不锈钢类型



图7: 3709-06 型

### 3.4 技术参数

表1: 3709-01 型和 3709-02 型技术参数

3709 型		-01	-02
连接		定位器	按需连接
气源	最大	12 bar	
信号压力	最大	6 bar	
$K_{V_S}$ 系数	大约	0.2	
设定点范围 (可持续调节)		0.5 至 6 bar	
切换精度		大约 0.2 bar → 对于 2 bar 设定点 大约 0.3 bar → 对于 4 bar 设定点 大约 0.4 bar → 对于 6 bar 设定点	
允许环境温度范围		-25 至 +80°C	
		-45 至 +80°C	
		按需扩展范围	
油漆兼容性		按需	
<b>连接</b>			
信号压力输出 $p_a$		G 1/4/1/4 NPT	
信号压力输入 $p_e$		G 1/4/1/4 NPT	
供气 $p_z$		G 1/4/1/4 NPT	
<b>重量</b>			
铝	大约	0.4 kg	
不锈钢	大约	1 kg	

表2: 3709-04 型至 3709-08 型技术参数 (带放大器的气动闭锁阀)

3709 型		-04	-05	-06 <sup>1)</sup>	-07	-08 <sup>1)</sup>
附加设备		按需连接	符合 VDI/VDE 3845 的执行机构 输入端已按需连接   电磁阀 (夹持式)			
气源	最大	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar
信号压力	最大	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar
K <sub>V5</sub> 系数	大约	4.3	2.0	4.3	2.0	4.3
设定点范围 (可持续调节)		1.5 至 6 bar	1.5 至 6 bar	1.5 至 6 bar	1.5 至 6 bar	1.5 至 6 bar
切换精度		大约 0.2 bar → 对于 2 bar 设定点 大约 0.3 bar → 对于 4 bar 设定点 大约 0.4 bar → 对于 6 bar 设定点				
允许的环境温度范围		-40 至 +80°C				
油漆兼容性		按需				
<b>连接</b>						
信号压力输出 p <sub>a</sub>		G/NPT ½ <sup>2)</sup>	NAMUR ¼	NAMUR ½	NAMUR ¼	NAMUR ½
信号压力输入 p <sub>e</sub>		G/NPT ½ <sup>2)</sup>	G/NPT ¼ <sup>3)</sup>	G/NPT ½ <sup>3)</sup>	NAMUR ¼	NAMUR ½
通风塞		-	G¾	G¾	-	-
供气 p <sub>z</sub>		G/NPT ¼ <sup>2)</sup>	G/NPT ¼ <sup>2)</sup>	G/NPT ¼ <sup>2)</sup>	G/NPT ¼ <sup>2)</sup>	G/NPT ¼ <sup>2)</sup>
<b>重量</b>						
铝	大约	1.2 kg	1.5 kg	1.5 kg	1.5 kg	1.5 kg
不锈钢	大约	3.1 kg	4 kg	4 kg	4 kg	4 kg

- 1) 按需
- 2) G/NPT 螺纹双接头。请参见第 17 页上的“附件”
- 3) G 或 NPT 接头。请参见第 17 页上的“附件”

表3: 材料

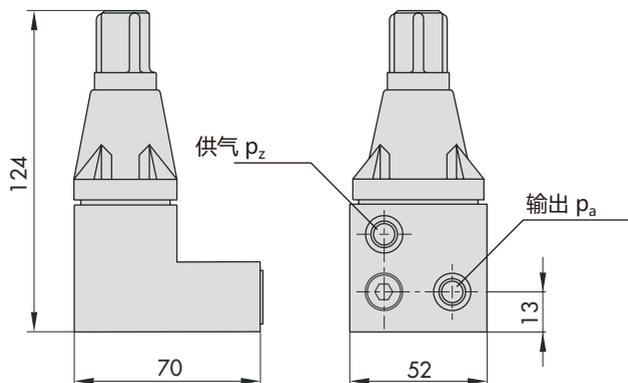
	型号	3709-01/-02 型		3709-04/-05/-06/-07/-08 型	
		铝	不锈钢	铝	不锈钢
控制头	阀体	3.3547	1.4404	3.2315	1.4404
	护盖	PA B3WG5 和 3.2315	PA B3WG5 和 1.4404	3.2382	1.4404
	隔膜板	3.1325 和 3.3547		3.2315 和 3.3547	
	膜片	NBR/PVC (745N Yg290) 或 VMQ		VMQ	
	阀芯	3.1325 和 NBR 或 VMQ		Delrin®/POM	
	衬套	-		Delrin®/POM	
	阀座	3.1325		-	
	滚珠	-		1.4034	
	O 形圈	NBR 或 VMQ		VMQ	
	弹簧	1.4310		1.4310	
	盖帽	PA 66		PA 66	
放大器	阀体	-		3.2315	1.4404
	放大器节段			POM、VMQ 和不锈钢	
	中间段			1.0338 (DC04-A)	
	膜片			VMQ	
	O 形圈			VMQ	

### 3.5 附件

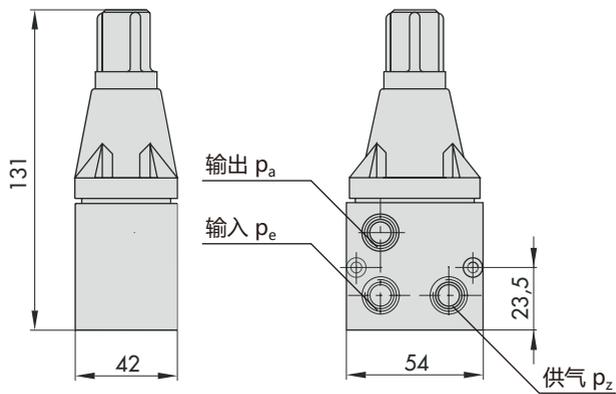
附件	订购编号	3709 型气动闭锁阀						
		01	02	04	05	06	07	08
消音器	8504-0066			•	•	•	•	•
消音器 G $\frac{3}{8}$ (排气)	8504-0067				•			
消音器 G $\frac{3}{4}$ (排气)	8504-0069					•		
双接头 G $\frac{1}{4}$ → $\frac{1}{4}$ NPT (供气)	0239-0165			•	•	•	•	•
双接头 G $\frac{1}{2}$ → $\frac{1}{2}$ NPT (输入和输出)	0239-0166			•				
接头 G $\frac{1}{4}$	0239-0148				•			
接头 $\frac{1}{4}$ NPT	0239-0163				•			
接头 G $\frac{1}{2}$	0239-0149					•		
接头 $\frac{1}{2}$ NPT	0239-0164					•		

### 3.6 以 mm 为单位的尺寸

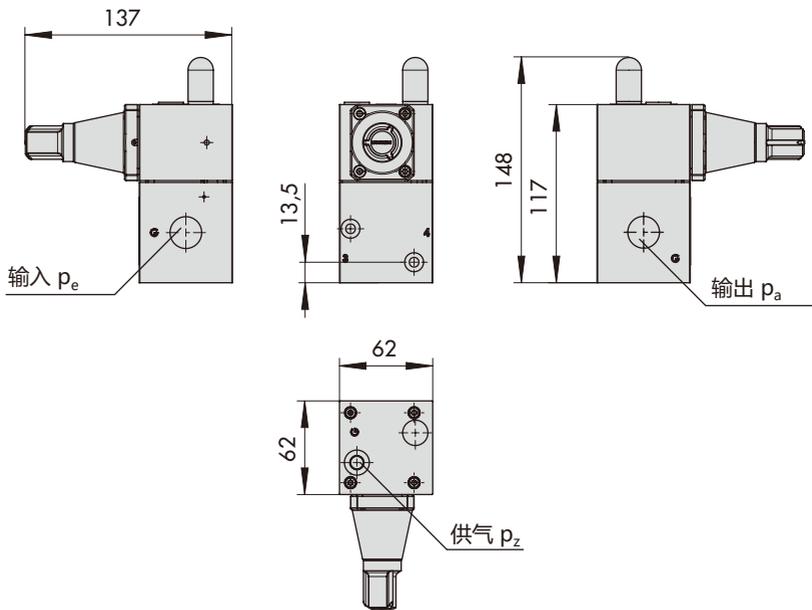
3709-01 型



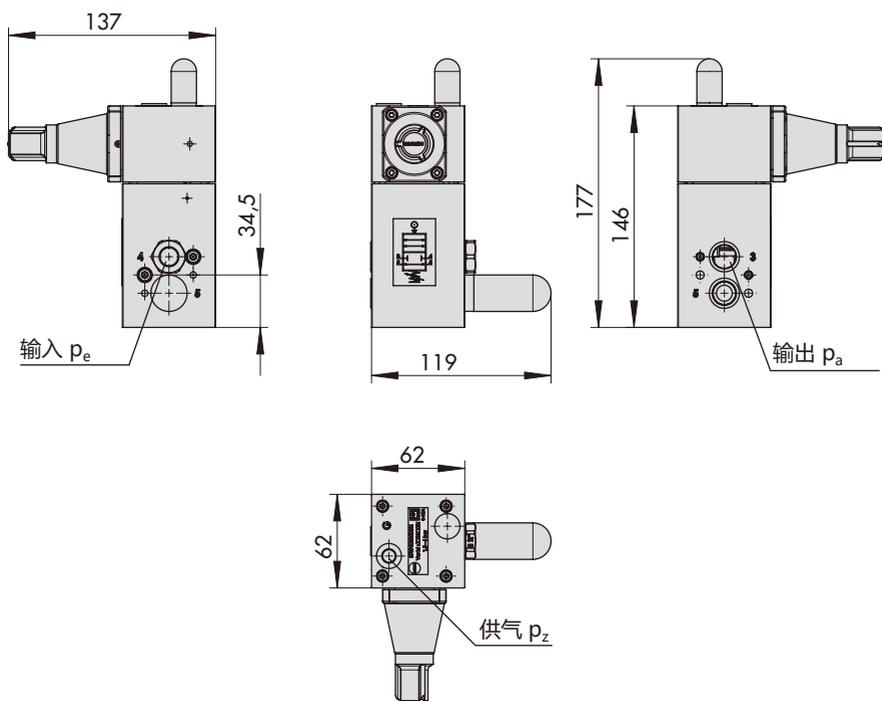
3709-02 型



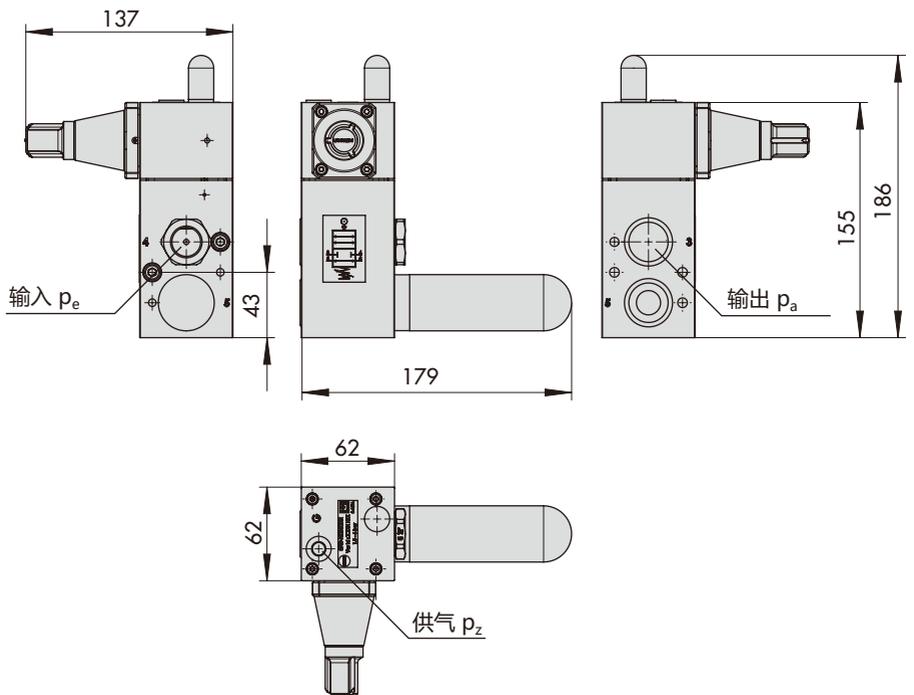
3709-04 型



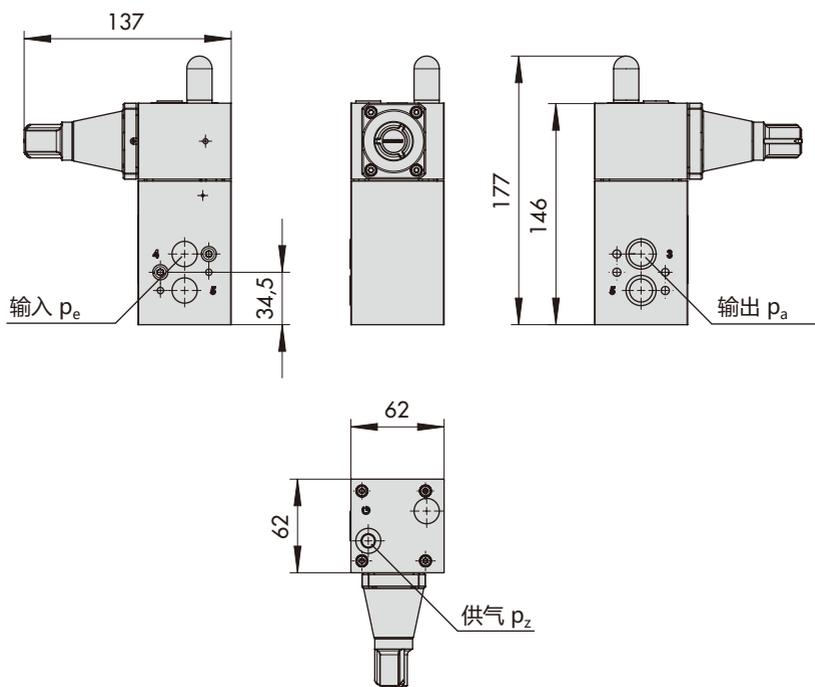
3709-05 型



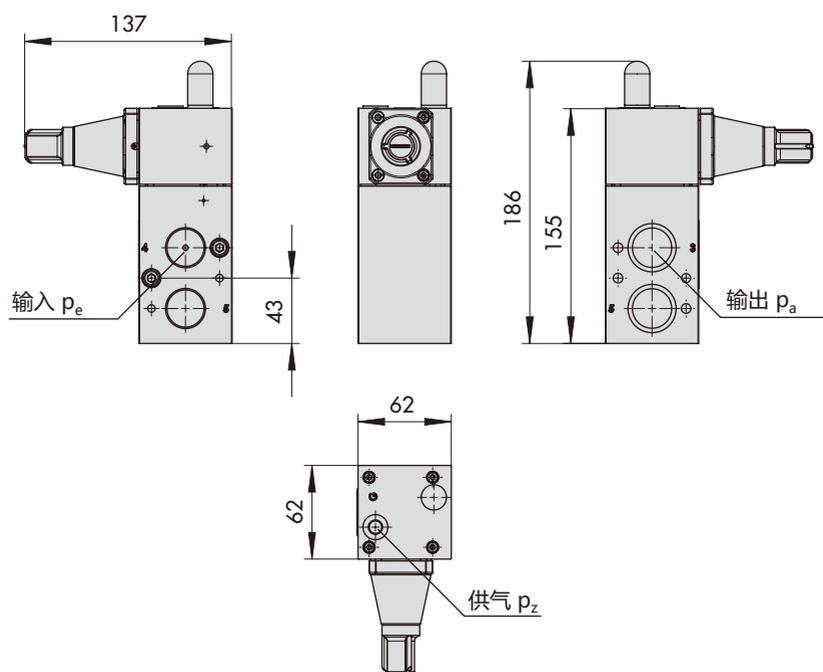
3709-06 型



3709-07 型



3709-08 型



## 4 准备措施

收货后，请按如下步骤操作：

1. 检查交货范围。对照交货说明，对比收到的货物。
2. 检查货物以确定是否有运输损坏。报告任何运输损坏。

### 4.1 拆箱

#### **i 备注**

如果要将气动闭锁阀运输至另一地点或进行存储，请勿拆开包装。

安装气动闭锁阀之前，请执行以下操作：

1. 拆下气动闭锁阀的包装。
2. 依据有效法规处置包装。

#### **⚠ 注意**

**由于杂质颗粒进入而引起的气动闭锁阀受损风险。**

安装之前，请勿取下防护帽。

### 4.2 运输

- 保护气动闭锁阀免受外部影响 (例如，冲击)。
- 保护气动闭锁阀免受湿气和灰尘侵袭。
- 遵守运输温度，具体取决于允许的环境温度 (请参见第 3.4 节中的技术参数)。

### 4.3 存储

#### **⚠ 注意**

**由于不当存储而引起的气动闭锁阀受损风险。**

请遵守存放说明。如有必要，请联系 SAMSON。

#### 存放说明

- 保护气动闭锁阀免受外部影响 (例如，冲击、振动、震动)。
- 请勿损坏防腐蚀外层 (涂层)。
- 保护气动闭锁阀免受湿气和灰尘侵袭。在潮湿的空间内需防止冷凝。如果需要，请使用干燥剂或加热。
- 遵守存储温度，具体取决于允许的环境温度 (请参见第 3.4 节中的技术参数)。
- 对气动闭锁阀进行气密包装。

## 5 安装和启动

图8 和图9 显示了气动闭锁阀的多种典型连接应用:

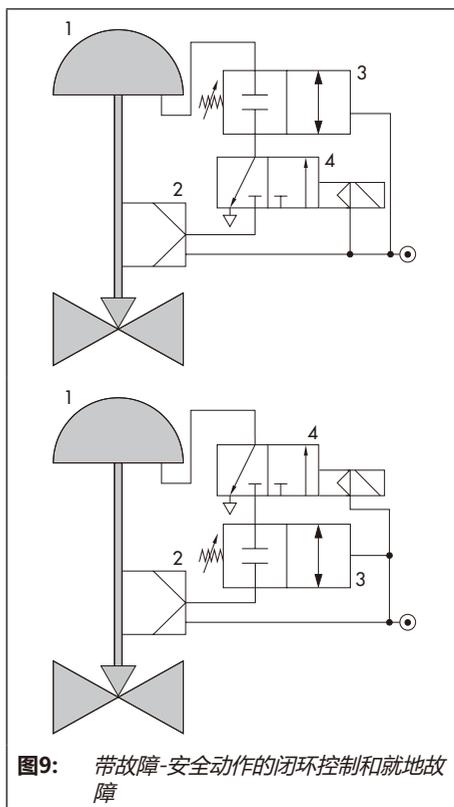
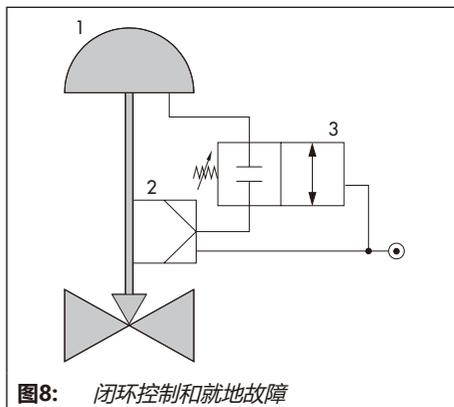
- 图8: 标准应用, 气动闭锁阀安装在定位器与执行机构之间。
- 图9: 电磁阀的使用:
  - 顶部: 气动闭锁阀的优先级高于电磁阀。
  - 底部: 电磁阀的优先级高于气动闭锁阀。

以下通则适用于安装:

- 在安装、运输或存储期间不得让工艺介质进入设备。
- 安装气动闭锁阀时尽可能靠近执行机构。
- 根据接头分配安装气动闭锁阀 (请参见第 5.1 节)。
- 将气动闭锁阀安装在定位器或电磁阀与气动执行机构之间。

图8 和图9 图例

- 1 气动控制阀
- 2 定位器
- 3 气动闭锁阀
- 4 电磁阀



### 5.1 气动接头

气动闭锁阀的接头设计有 G 或 NPT 螺纹，具体取决于型号。气动接头的标示取决于型号：

#### 3709-01/-02 型

端口	铭文	缩写
气源	供应	$p_z$
输入	输入	$p_e$
输出	输出	$p_a$

#### 3709-04 型

端口	铭文	缩写
气源	G	$p_z$
输入	4	$p_e$
输出	3	$p_a$

#### 3709-05/-06/-07/-08 型

端口	铭文	缩写
气源	G	$p_z$
输入	4	$p_e$
输出	3	$p_a$
从执行机构排气	5	-

#### 以下通则适用于螺旋接头：

- 安装前，所有管道都必须无灰尘和杂质。
- 螺纹接头必须使用合适的工具正确安装，并且涂抹密封剂以防止螺纹锁死（咬死）。
- 禁止将铁氟龙胶带用作接头密封剂。可使用螺纹润滑剂或螺纹密封剂。
- 牢牢拧紧所有螺旋接头。

## 5.2 安装选项

### 5.2.1 将气动闭锁阀安装在定位器上

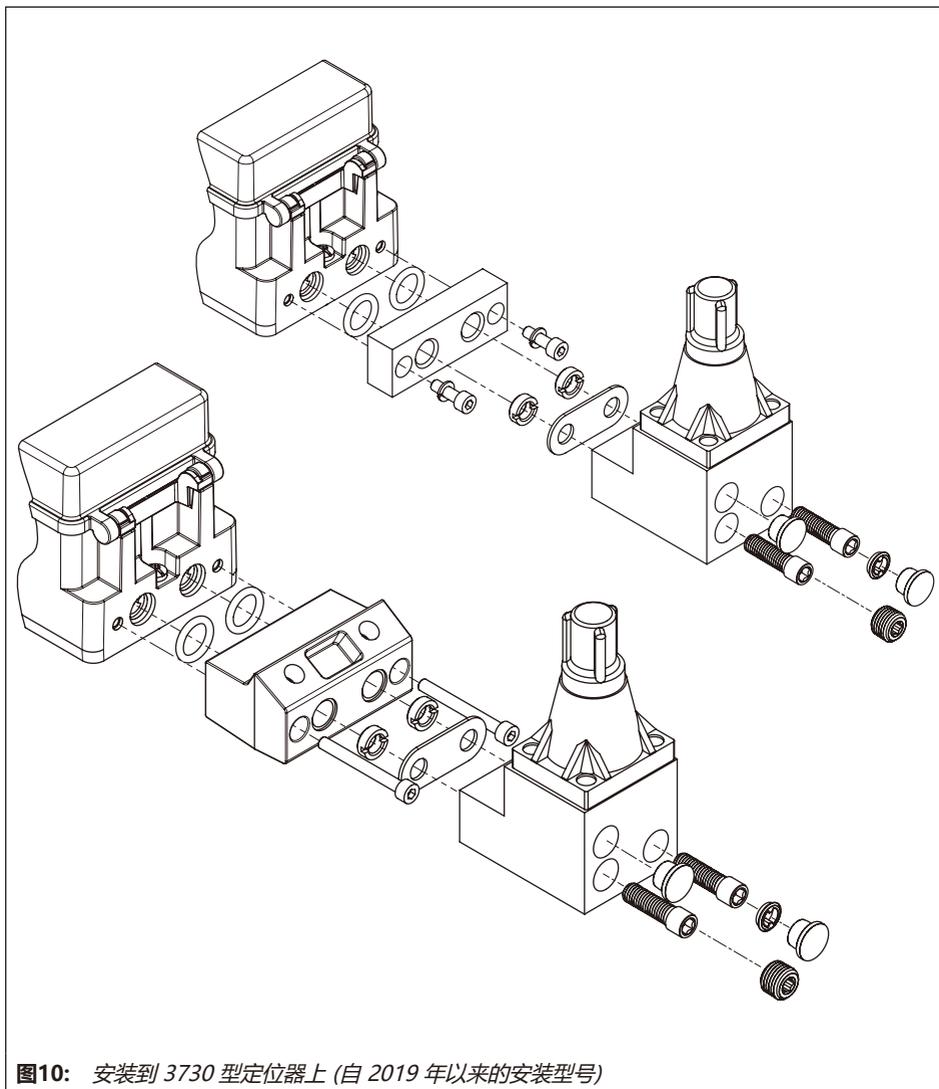
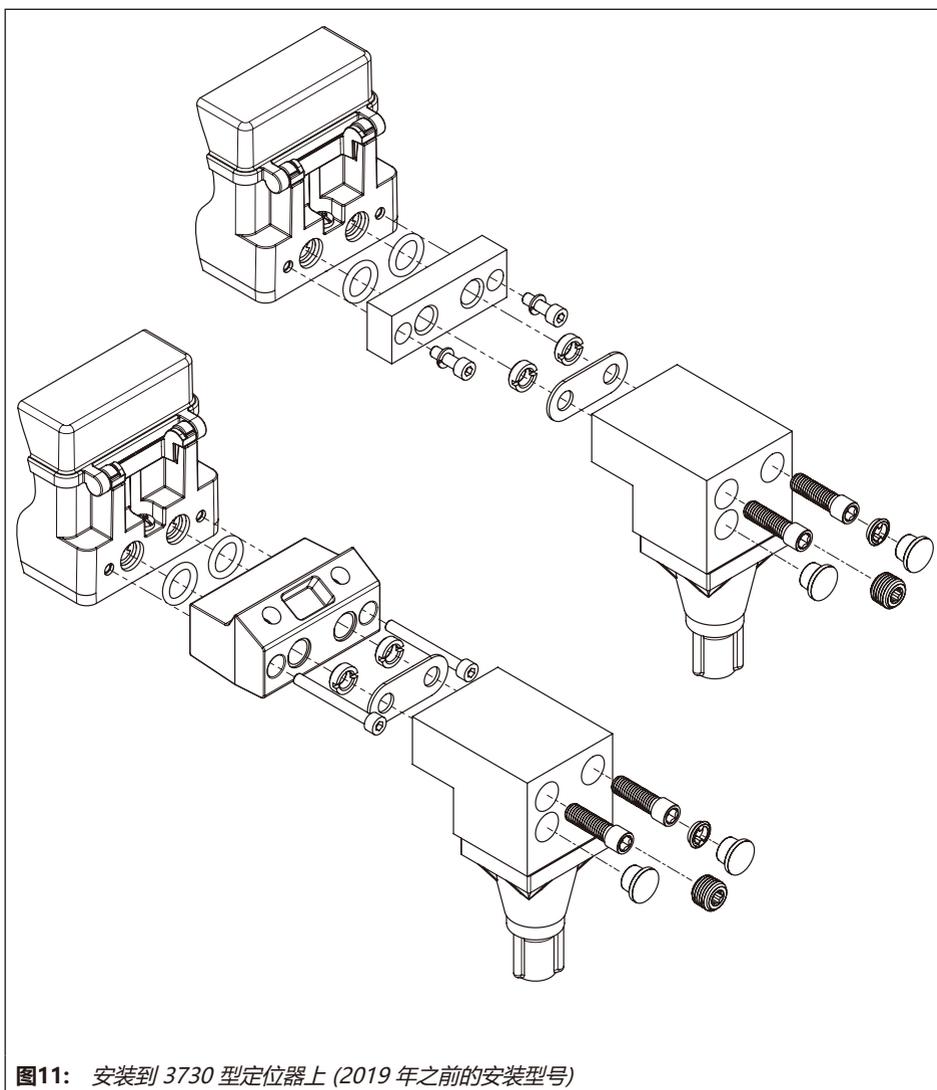
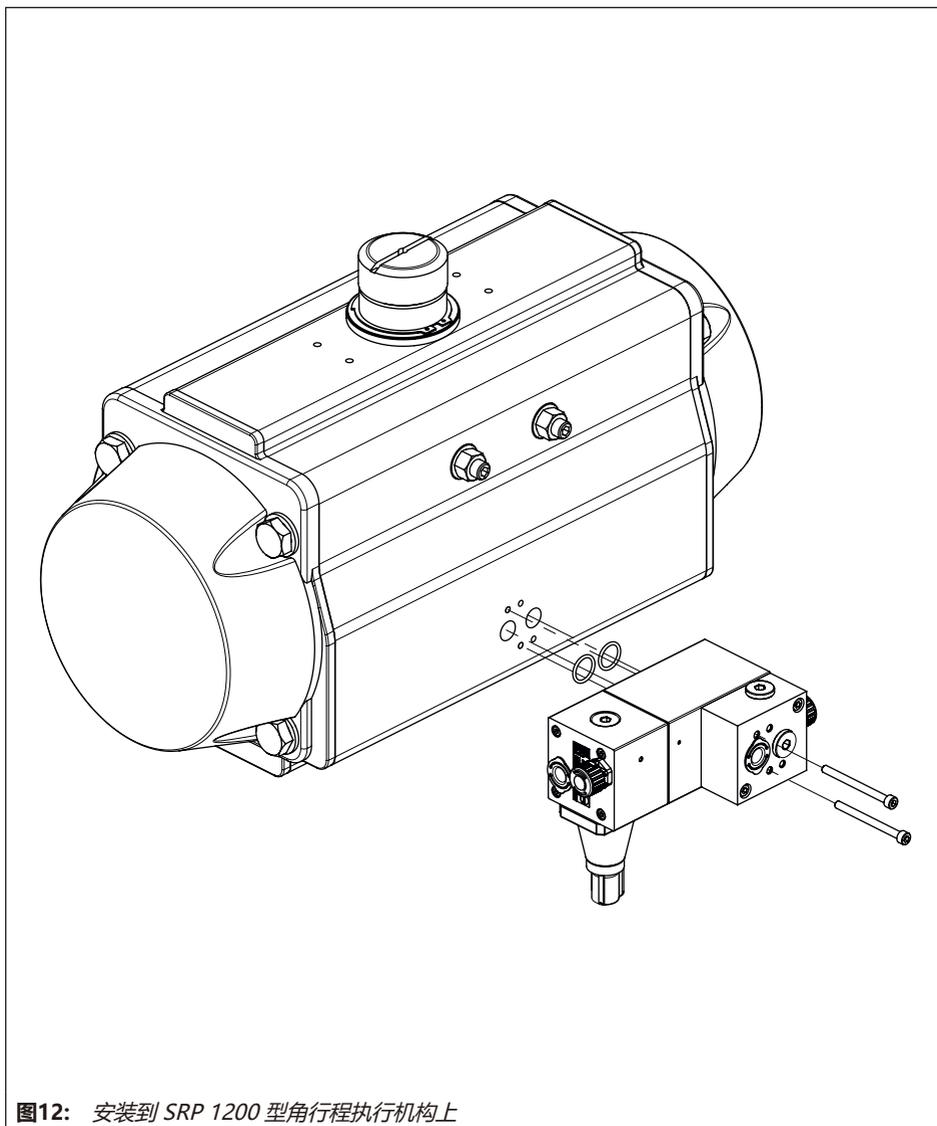


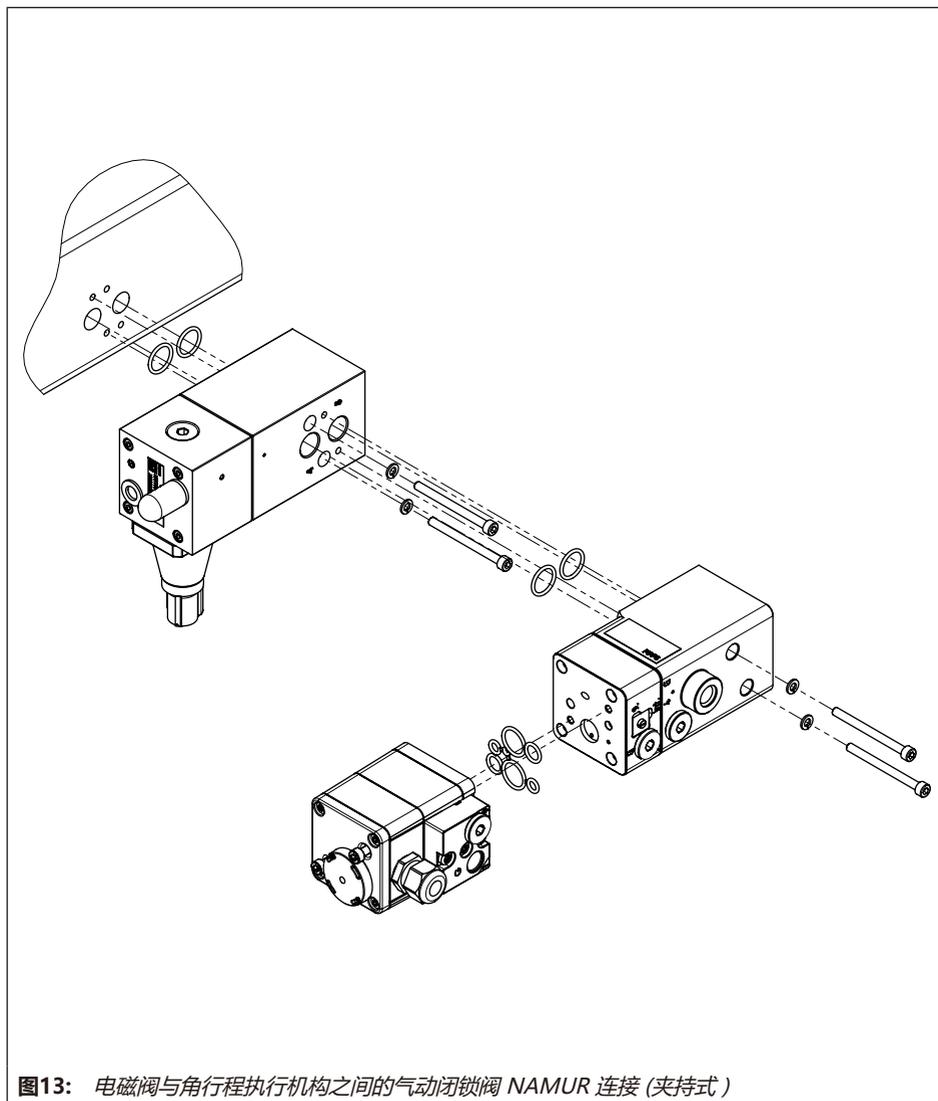
图10: 安装到 3730 型定位器上 (自 2019 年以来的安装型号)



## 5.2.2 将气动闭锁阀安装在角行程执行机构上



### 5.2.3 将气动闭锁阀安装在角行程执行机构与电磁阀之间



## 5.3 启动

1. 按第 5 节中描述安装气动闭锁阀。
2. 向气动闭锁阀供气。
3. 按第 5.3.1 节中描述微调动态响应。

### 5.3.1 微调

所描述程序基于将气动闭锁阀安装到故障时关闭气动执行机构上。

1. 根据端子分配将电源连接至定位器。
2. 将可调节的气源连接至气动闭锁阀和定位器。
3. 从气动闭锁阀旋松盖帽。
4. 旋松调节螺钉处的锁紧螺母以进行微调 (请参见图14)。
5. 逆时针转动调节螺钉, 直至螺钉处感受不到阻力。  
请勿将螺钉完全旋松以防止其掉出。
6. 将供应压力调节至以下值:  
气动执行机构压力范围值上限为 **+0.2 bar**
7. 向定位器施加最低控制信号 (4 mA)。

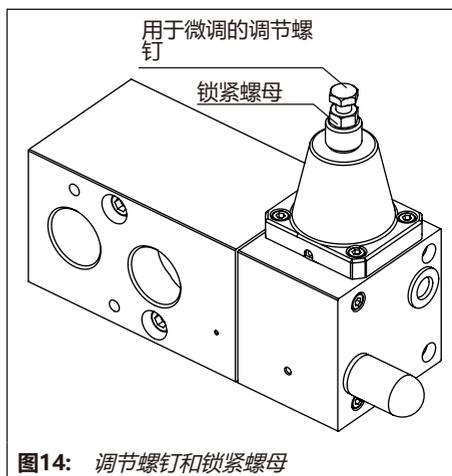


图14: 调节螺钉和锁紧螺母

8. 将气动执行机构完全排气, 以将阀门移至故障位置。
9. 顺时针转动气动闭锁阀的调节螺钉, 直至转不动为止。  
→ 气动闭锁阀关闭信号压力管, 气动执行机构保持在其最后位置。
10. 向定位器施加最高控制信号 (20 mA)。
11. 逆时针缓慢转动气动闭锁阀的调节螺钉, 直至执行机构推杆开始移动。此时, 将螺钉回转半圈, 直至执行机构推杆停止移动。  
→ 气动闭锁阀的开关点可调节。

## 准备措施

12. 检查调节情况：将气源压力降低 0.5 bar。在控制信号的 4 至 20 mA 范围内调整控制信号。
  - 当执行机构推杆不移动时，即表明设置正确。  
再一次将气源压力升高 0.5 bar。在控制信号的 4 至 20 mA 范围内调整控制信号。
  - 当执行机构推杆移动时，即表明设置是正确的。
13. 拧紧气动闭锁阀调节螺钉处的锁紧螺母。
14. 将盖帽重新拧回气动闭锁阀上。

## 6 维修

---

### **i** 备注

气动闭锁阀在出厂之前已由 SAMSON 检查。

- 如果在事先未经 SAMSON 售后服务部门认可的情况下执行说明书中未提及的维护或维修作业，则产品保修无效。
  - 只能使用符合初始规格的 SAMSON 原装备件。
- 

### 6.1 维护

---

#### **i** 备注

3709 型闭锁阀无需维护。

---

#### 提示

我们建议定期检查气动闭锁阀是否防漏且管道螺旋接头是否已妥当拧紧。

---

### 6.2 退货装运准备

可将有瑕疵的闭锁阀退还给 SAMSON 进行维修。

如需将设备退还给 SAMSON，请执行以下操作：

1. 使控制阀停止工作。请参见相关阀门文档。
2. 拆下气动闭锁阀 (请参见第 8.2 节)。
3. 在我们的网站上按如下描述进行操作：[www.samsongroup.com](http://www.samsongroup.com) > Service & Support > After-sales Service > Returning goods。

## 7 故障

### 7.1 排除故障

<b>故障</b>	气动闭锁阀与气源接头之间出现泄漏
<b>可能的原因</b>	螺旋接头已松开。
<b>建议的操作</b>	→ 检查螺旋接头是否泄漏且是否已正确拧紧。

→ 如果出现其他故障，请联系 SAMSON 的售后服务部门 (请参见第 9 节)。

## 8 停运和拆卸

### 警告

#### **压力设备爆裂的风险。**

控制阀、安装部件和管道为压力设备。不当打开可导致阀门爆裂。

- 在控制阀上开始任何作业之前，请为所有受影响的设备零配件以及阀门进行减压。
- 请遵守阀门的安全说明。

## 8.3 废弃处置

- 请遵守地方、国家以及国际相关垃圾管理条例。
- 请勿将组件、润滑剂和危险物质与您的生活垃圾混在一起处置。

## 8.1 停运

要停用气动闭锁阀以进行维护或拆卸，请按以下步骤操作：

1. 断开气动执行机构的气源压力。
2. 断开气源。
3. 如有必要，让阀门组件冷却或预热至环境温度。

## 8.2 拆下气动闭锁阀

1. 停用气动闭锁阀 (请参见第 8.1 节)。
2. 要拆下气动闭锁阀，请旋松螺纹接头。

## 9 售后服务

如在执行维修或维护作业时或在出现故障或瑕疵时需要支持，请联系 SAMSON 的售后服务部门。

### 电子邮件地址

可通过 [aftersalesservice@samsongroup.com](mailto:aftersalesservice@samsongroup.com) 联系我们的售后服务部门。

### SAMSON AG 及其子公司地址

SAMSON AG 及其全球范围子公司、代表处和服务网点的地址均可登录其网站 ([www.samsongroup.com](http://www.samsongroup.com)) 查询，也可在所有 SAMSON 产品目录上找到。

### 所需规格

请提交以下详细信息：

- 订单号及位号
- 类型、序列号、设备型号







**EB 8391 ZH**



SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT  
Weismüllerstraße 3 · 60314 Frankfurt am Main, 德国  
电话: +49 69 4009-0 · 传真: +49 69 4009-1507  
samson@samson.de · www.samson.de